



Boris Pahor in Boris Kopal
NEKROPOLA

07.01.



Film
DEKLE NA MOSTU

17.01.



VID VALLIČ & DENIS AVDIČ,
udar po moško

30.01.



Otroška predstava
HALO, RDEČA KAPICA?

14.01.



6. REVUJA KLASIČNO BALETNIH ŠOL IN DRUŠTEV

28.01.



Komedija SNG Maribor
DON JUAN

03.02.

SPLOŠNI POGOJI

Nakup vstopnic pri blagajni Avditorija ob delavnih dneh med 8.00 in 14.00 uro ter dve uri pred pričetkom prireditve v Avditoriju ali uro pred pričetkom prireditve pri blagajni Gledališka Jurtina Pirana: z gotovino, s plačilnimi in kreditnimi karticami na recepciji Avditorija Portorož-Portorose in na www.avditorij.si, www.avditorij.kupikarto.si ter s plačilnim nalogom na transakcijski račun št. 0129 0603 0358 988 Avditorija Portorož-Portorose po predhodnem dogovoru zneska in referenčne številke.

Za kupljenih vstopnic žal ne morete vrniti ali zanje zahtevati povračila. Denarja za kupljene vstopnice ne vračamo tudi, če je prireditelj po več kot polovici izvedbe prekinjena zaradi vremena ali izpada električne energije. Prodaja vstopnic se prične po objavi v programski knjižici ali na spletni strani Avditorija Portorož-Portorose. Prosimo, da ne zamujate na prireditve. Po začetku prireditve ali koncerta je vstop možen le ob prvem premoru.

Med prireditvami izklopite prenosne telefone. Parkiranje v parkirni hiši Metropoli Resort v Portorožu: ob predložitvi vstopnice ali povabila na naše prireditve je cena 2 € (do 3 ure).

Pridržujemo si pravico do spremembe. / Ci riserviamo il diritto di modificare il programma.



Avditorij Portorož-Portorose
Senčna pot 10, 6320 Portorož-Portorose

T 05 676 67 77

F 05 676 67 18

E info@avditorij.si

www.avditorij.si
avditorij.kupikarto.si



CONDIZIONI GENERALI

Acquisto dei biglietti nei giorni lavorativi dalle 8.00 alle 14.00 presso la ricezione dell'Avditorij Portorož-Portorose e due ore prima dell'inizio dello spettacolo presso l'Avditorij Portorož-Portorose oppure un'ora prima dell'inizio dello spettacolo presso il botteghino del Teatro Jurtina Pirano: in contanti, con carte di credito presso la ricezione dell'Avditorij Portorož-Portorose e on line al www.avditorij.si e www.avditorij.kupikarto.si con bonifico bancario in favore del conto di transazione n° 0129 0603 0358 988 dell'Avditorij Portorož-Portorose previo accordo in merito all'importo ed al codice di riferimento.

I biglietti acquistati purtroppo non possono essere restituiti o risarciti. Il prezzo d'acquisto del biglietto non sarà restituito anche nel caso lo spettacolo venga interrotto dopo la metà della sua durata a causa di maltempo o di interruzione dell'erogazione dell'energia elettrica. La vendita dei biglietti inizia dopo la pubblicazione della data dello spettacolo nel depliant del programma e sul sito internet dell'Avditorij Portorož-Portorose. Siete pregati di non tardare. Dopo l'inizio dello spettacolo l'ingresso in sala è possibile solamente in occasione della prima pausa. Siete pregati di spegnere i cellulari prima della rappresentazione.

Parcheggio nell'autostrada del Metropoli Resort a Portorose: previa presentazione del biglietto o dell'invito al prezzo di 2 € per 3 ore al massimo.

- Izdajatelj / Editore: Kulturni kongresni in promocijski center
Centro culturale, congressuale e promozionale Avditorij Portorož-Portorose
- Za izdajatelja / Per l'editore: v.d. direktorja / f.f. direktore Marko Česnik
 - Sedež / Sede: SI-6320 Portorož, Senčna pot 10
 - Oblikovanje in prelom / Progetto grafico e composizione: NIREI DESIGN - Jurica Butorac s.p.
 - Fotografije / Fotografie: arhiv Avditorija Portorož in ostalih organizatorjev
 - Tisk / Stampa: TISKARNA PIGRAF IZOLA
 - Naklada / Tiratura: 3.000 izvodov / copie

Zlati sponzorji / I sponsor d'oro



Januar
Gennaio
PROGRAM / PROGRAMMA
2012

Aspešno in prešerno 2012.
Buon anno 2012.

AVDITORIJ
PORTOROŽ - PORTOROSE

TISKOVINA
POŠTVANA
PLAČANA
PRI POŠTI 6320
PORTOROŽ

• 16.00, Trg Prekomorskih brigad, Portorož
NOVOLETNO POPOLDNE Z OGNJEMETOM
Nastop glasbene skupine Trio Kranjc.
Ob 18.00 ognjemet.

01
ned/dom

• 16.00, Piazza delle Brigate d'oltremare, Portorose
POMERIGGIO DI VIGILIA CON FUOCHI D'ARTIFICIO
Si esibirà il gruppo musicale Trio Kranjc.
Alle 18.00 fuochi d'artificio.

• 19.30, Glavna dvorana Avditorija Portorož-Portorose
Gledališka predstava za abonma in izven Koprodukcija:
Društvo Celinka, KUD Pod topoli, MGL
Boris Pahor, Boris Kobal
NEKROPOLA
Drama
Režiser: Boris Kobal.
Igrajo: Pavle Ravnohrib, Edi Gril, Damjan Kolovrat, Maruša Kos, Mojca Lavrič, Jasna Simončič, Marko Skok, Elvis Štiglic, Denis Tatar, Tjaša Valentincič, Mateja Zelič.
16 €, 14 €

07
sob/sab

• 19.30, Sala principale dell'Avditorij Portorož-Portorose
Spettacolo teatrale per abbonati e non
Coproduzione: Društvo Celinka, KUD Pod topoli, MGL
Boris Pahor, Boris Kobal
NEKROPOLA
Drama
Regista: Boris Kobal.
Con: Pavle Ravnohrib, Edi Gril, Damjan Kolovrat, Maruša Kos, Mojca Lavrič, Jasna Simončič, Marko Skok, Elvis Štiglic, Denis Tatar, Tjaša Valentincič, Mateja Zelič.
16 €, 14 €

• 19.30, Župnijska cerkev Rožnovenske Matere božje, Portorož
Božični koncert
BOŽIČNI SIJAJ
Nastopili bodo: MePZ Portoroški zbor Portorož, MePZ Slovenec Slavec, Boršt-Ricmanje (Trst) in Vokalna skupina Anakrusius, Gropada, (Trst).

08
ned/dom

• 19.30, Chiesa parrocchiale Madre del rosario, Portorose
Concerto natalizio
LO SPLENDORE DEL NATALE
Con: Coro misto Portoroški zbor, Portorose, Coro misto Slovenec Slavec, Sant'Antonio in Bosco - S. Giuseppe della Chiesa (Trieste) e Gruppo vocale Anakrusius - Gropada (Trieste).

• 10.30, Glavna dvorana in avla Avditorija Portorož-Portorose
Gledališka predstava za otroke in rajanje z animacijo
Gledališče Unikat
HALO, RDEČA KAPICA?
Priredba in režija: Goran Završnik.
Igrata: Mojca Weber / Maja Poljanec in Tomaž Lapajne / Marko Plantan.
4,5 €

14
sob/sab

• 10.00 do 18.00, Avditorij Portorož-Portorose
PREDIZBOR ZA NAJVEČJI PEVSKI ŠOV X FACTOR
Info: www.xfactor.si
Organizator: POP TV.

15
ned/dom

• 19.30, Glavna dvorana Avditorija Portorož-Portorose
Filmski klasiki o zanimivih ženskih likih
DEKLE NA MOSTU
(režija Patrice Leconte, 1999, 90 min, FR)
Uvodno razmišljanje o filmu Mitja Reichenberg, prof.teorije filma.
3 €

17
tor/mar

• 18.00, Glavna dvorana Avditorija Portorož-Portorose
Sklepna slovesnost s podelitvijo Zlatega jabolka
OSEBNOST PRIMORSKE 2011
Nastopajo: Polona Furlan, Danijel Malalan in Obalni komorni orkester z dirigentom Patrikom Greblom.
Voditeljica Nataša Benčič.
Organizatorji: Radio Koper, Primorske novice, TV Koper Capodistria.
5 € v prodaji od 9.1.

20
pet/ven

• 10.30, Sala principale e l'aula dell'Avditorij Portorož-Portorose
Spettacolo teatrale per bambini e animazione
Teatro Unikat
PRONTO, CAPPUCETTO ROSSO?
Adattamento e regia: Goran Završnik.
Con: Mojca Weber / Maja Poljanec e Tomaž Lapajne / Marko Plantan.
4,5 €

• 10.00 alle 18.00, Avditorij Portorož-Portorose
PRESELEZIONI PER IL PIÙ GRANDE SHOW DI CANTO X FACTOR
Info: www.xfactor.si
Organizzatore: POP TV.

• 19.30, Sala principale dell'Avditorij Portorož-Portorose
I classici del cinema sul tema delle donne interessanti
LA FILLE SUR LE PONT
(regia Patrice Leconte, 1999, 90min, FR)
Introduzione al film di Mitja Reichenberg, prof.di teoria del cinema.
3 €

• 18.00, Sala principale dell'Avditorij Portorož-Portorose
Serata finale con consegna del premio Mela d'oro
IL PERSONAGGIO DEL LITORALE 2011
Partecipano: Polona Furlan, Danijel Malalan e Orchestra da camera del Litorale diretta dal maestro Patrik Greblo. Conduce Nataša Benčič.
Organizzatori: Radio Koper, Primorske novice, TV Koper Capodistria.
5 € in vendita dal 9.1.

• 17.00, Glavna dvorana Avditorija Portorož-Portorose
Javna tribuna
PROSTORSKI RAZVOJ PORTOROŽA - ŠTUDENTSKA DELAVNICA
Organizator: Občina Piran v sodelovanju s Fakulteto za arhitekturo.

25
sre/mer

• 18.00, Gledališče Tartini Piran
Predstavitve projekta Grški teden prvih letnikov
KAJ MI BODO STARI GRKI
Organizator: Gimnazija Piran.

26
čet/gio

• 18.00, Glavna dvorana Avditorija Portorož-Portorose
6. REVUJA KLASIČNO BALETNIH ŠOL IN DRUŠTEV
V sodelovanju z OI JSKD, DBUS in ZKD Karol Pahor Piran.
5 €

28
sob/sab

• 20.00, Glavna dvorana Avditorija Portorož-Portorose
Gledališka komedija
Špas Teater
VID VALIČ & DENIS AVDIČ, udar po moško!
Igrata: Vid Valič in Denis Avdič.
V sodelovanju s Špas Teatom.
17 € do vključno 15. vrste, 15 € zadnje tri vrste. Prodaja: Avditorij in prodajna mesta Eventim.

30
pon/lun

• 17.00, Sala principale dell'Avditorij Portorož-Portorose
Tribuna pubblica
LO SVILUPPO TERRITORIALE DI PORTOROSE - LABORATORIO DEGLI STUDENTI
Organizzatore: Il Comune di Pirano in collaborazione con la Facoltà di architettura.

• 18.00, Teatro Tartini Pirano
Presentazione del progetto Settimana greca
CHE MI FREGA DEGLI ANTICHI GRECI
Organizzatore: il Ginnasio di Pirano.

• 18.00, Sala principale dell'Avditorij Portorož-Portorose
VI^a RASSEGNA DI SCUOLE E ASSOCIAZIONI DI DANZA CLASSICA
In collaborazione con la SE dell'FPAC, Associazione di artisti di danza Sloveni, l'UAC Karol Pahor Pirano.
5 €

• 20.00, Sala principale dell'Avditorij Portorož-Portorose
Commedia teatrale
Špas Teater
VID VALIČ & DENIS AVDIČ, udar po moško!
Con: Vid Valič e Denis Avdič.
In collaborazione con il Špas Teater.
17 € fino alla 15a fila, 15 € per le ultime tre file; vendita dei biglietti Avditorij e punti vendita di Eventim.

V kolikor ni navedeno drugače, je ogled prireditve brezplačen. Salvo diverse indicazioni nel programma, la visione degli spettacoli è gratuita.